

Hakko FT-800 Additional Information

ENGLISH

Instructions

- The area around the tip is extremely hot. Handle with care to prevent burns or fire.
- The soldering iron must be placed in the iron holder when not in use.
- Disconnect the power cord before servicing. Failure to do so may result in electric shock.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid personal injury or damage to the unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DEUTSCHE

Anleitungen

- Der Bereich um die Lötspitze ist sehr heiß; lassen Sie bitte Vorsicht walten und vermeiden Sie dadurch Verbrennungen oder Brände.
- Wenn der LötKolben nicht gebraucht wird, muß er, auch während der LötPausen, in den LötKolbenhalter abgelegt werden.
- Vor Service-Arbeiten an der Station bitte den Netz-Stecker ziehen, so vermeiden Sie die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Händler oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu verhindern.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

FRANÇAIS

Instructions

- La température de la partie autour de l'extrémité est très élevée. Manipuler cette partie avec précautions afin d'éviter toute brûlure ou incendie.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le fer à souder doit être mis dans son support en fer.
- Débrancher le cordon d'alimentation avant la mise en service. Si cela n'est pas fait, il y a risque de décharge électrique.
- Dans le cas où le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un centre de service après-vente agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident sur les personnes ou d'endommager l'unité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissance, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur indique comment utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NEDERLANDS

Instructies

- Het gebied rond te punt is buitengewoon heet. Wees voorzichtig wanneer u dit hanteert ter voorkoming van verbranding of brand.
- De soldeerbout moet in de ijzerhouder worden geplaatst wanneer dit niet in gebruik is.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact alvorens onderhoud of reparatie uit te voeren. In het geval u dit niet doet is het mogelijk dat u een elektrische schok krijgt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service-vertegenwoordiger of een gelijkaardig gekwalificeerde persoon om persoonlijk letsel en schade aan het apparaat te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden, of een tekort aan ervaring en kennis, tenzij dat gebeurt onder toezicht van of na instructie omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon, verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

ESPAÑOL

Instrucciones

- El entorno de la punta está muy caliente. Trabaje con cuidado para no quemarse o provocar un incendio.
- Guarde el soldador en su soporte cuando no lo esté usando.
- Desenchufe el cable eléctrico antes de hacer cualquier trabajo de servicio. De lo contrario podrá sufrir una descarga eléctrica.
- En el caso de que el cable de la red esté deteriorado es necesario que lo cambie el fabricante, el agente de servicio u otra persona con la correspondiente cualificación para evitar lesiones o daños en la unidad.
- Este dispositivo no deben usarlo personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o que no dispongan de la experiencia o el conocimiento adecuados, a menos que se una persona responsable de su seguridad los supervise o bien que hayan recibido la instrucción adecuada en cuanto al uso del dispositivo.
- Los niños deben estar supervisados para asegurarse que no juegan con el dispositivo.

ITALIANO

Istruzioni

- La zona attorno alla punta è molto calda. Lavorare con molta attenzione per non scottarsi o provocare un incendio.
- Mettere il saldatoio sul suo supporto quando non viene usato.
- Disinserire la spina del cavo di alimentazione elettrica prima di un intervento di manutenzione. Altrimenti si corre il rischio di scossa elettrica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persona similmente qualificata al fine di evitare lesioni personali o danni all'unità.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o dotate di scarsa esperienza e competenza, salvo che ciò avvenga sotto la supervisione o secondo le istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Si raccomanda di tenere sotto controllo i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

PORTUGUÊS

Instruções

- A área em volta da ponteira é extremamente quente. Manuseie com cuidado de modo a prevenir queimaduras ou incêndio.
- O ferro de solda deve ser colocado no suporte toda vez que não estiver em uso.
- Desconecte o cabo de alimentação ao fazer manutenção. Desatenção a este cuidado pode resultar em choque elétrico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pela assistência técnica ou por profissional igualmente qualificado a fim de evitar ferimentos e danos ao equipamento.
- Este aparelho não deverá ser usado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de conhecimento ou experiência, excepto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do equipamento por alguém responsável pela sua segurança.
- É necessário tomar atenção às crianças para que não brinquem com o equipamento.

SVENSKA

Instruktioner

- Området kring toppen är mycket hett. Använd lödkolven varsamt för att undvika att personskador och bränder uppstår.
- Lödkolven måste placeras i järnhållaren när den inte används.
- Koppla ur nätkabeln innan service utförs på lödkolven för att undvika elektriska stötar.
- En skadad elkabel skall bytas av tillverkaren, återförsäljare eller behörig elektriker för att undvika person- och/eller materialskador.
- Den här apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med försämrad fysisk, mental eller sensorisk förmåga. Personer som saknar erfarenhet eller kunskap måste ges vägledning och instruktioner angående apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att kontrollera att de inte leker med apparaten.

DANSK

Instruktioner

- Området omkring spidsen er ekstremt varm. Skal håndteres med forsigtighed for at undgå forbrænding eller brand.
- Loddekolben skal placeres i kolbeholderen, når den ikke er i brug.
- Tag den elektriske ledning ud af stikkontakten før betjening. Hvis det ikke gøres, kan det medføre elektriske stød.
- Hvis kablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, hans serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå personskade eller skade på enheden.
- Dette udstyr bør ikke anvendes af personer (inklusive børn) med fysisk, psykisk eller mentalt handicap, eller hvis de mangler erfaring og kendskab, med mindre de er overvåget af eller har fået instruktion i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med udstyret.

NORSK

Instruksjoner

- Området rundt spissen er meget varmt. Utvis stor forsiktighet så forbrenninger og brann unngås.
- Loddebolten må plasseres i boltholderen når den ikke er i bruk.
- Før servise må netledningen koples fra strømmettet. Hvis dette ikke gjøres kan det resultere i elektrisk sjokk.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den skiftes av produsenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert person, om helseskader eller skade på enheten skal unngås.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mentale egenskaper eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de holdes under tilsyn eller gis instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ

- Η περιοχή γύρω από τη μύτη έχει υψηλή θερμοκρασία. Χειριστείτε με προσοχή για να αποφύγετε τα εγκαύματα ή την πυρκαγιά.
- Το κολλητήρι πρέπει να τοποθετείται στην υποδοχή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από το σέρβις. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, τότε αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον έμπορο ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο, έτσι ώστε να μην προκληθούν τραυματισμοί ή ζημιές στη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν έχουν πείρα και γνώσεις, εκτός αν επιτηρούνται ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.